

GAZDOWO KUŹNIA

MENU

od 1999



Kuznia hasfo: 182017201



Die durchschnittliche Wartezeit für Gerichte beträgt ca. 20 Minuten. In Ausnahmefällen kann es länger dauern.

Die Menükarte mit Allergenlisten und Gewichtsangaben ist an der Kellnerstation erhältlich.

Das Restaurant lädt täglich ein bis zum letzten Kunden. Am Abend spielen Musiker in der Tradition der Bergbewohner live.

Vorgerichte | Na pocontek

Zwiebelbrotzscheibe mit Schmalz, 14 zł
Gurke und Sauerkraut | Chleb ze smalcem

Hausgemachte Brotfladen gebraten mit 15 zł
Tomatenpaste und Speck (würzige Croûtons – 2 St.)
| Pikantne grzanki

Holländischer Matjeshering serviert 21 zł
auf einer Sauce aus marinierten Roten Rüben
und Sahne (Butter und Gebäck) | Śledź Matjas

Puffer moskol mit Sahnesauce 15 zł
(Regionale Puffer aus gekochten Kartoffeln – 2 St.)
| Moskol z masłem

Traditionelle Kartoffelpuffer moskol 20 zł
mit in örtlichen Wäldern gesammelten Edelreiskern
| Moskol w sosie śmietanowym

Gegrillter geräucherter Schafskäse, 18 zł
serviert mit Schinkenspeck oder Preiselbeerkonfitüre
| Oscypek grillowany

Platte mit Goralen-Vorspeisen 29 zł
(Kartoffelpuffer, gegrillter geräucherter Schafskäse,
Bundz-Käse mit Tomaten, Vinaigrette, Croûtons
– für 2 Personen) | Półmisek zakąsek

Frühstück... | Śniadania

wird bis 13:00 Uhr serviert

„Räubersandwich“ mit Schinkenspeck, 17 zł
Spiegelei, Salat und Saucen | Sandwich

Gegrillte Wurst mit Zwiebel und Gebäck 19 zł
| Grillowana kietbasa

Spiegeleier auf Schinkenspeck 16 zł
(Butter + Gebäck) | Jajka sadzone

Rührei gebraten auf Butter oder Speck 16 zł
(Butter + Gebäck) | Jajecznicą

Salate... | Sałatki

Alle Salate servieren wir mit Croûtons.

Salat mit paniertem Ziegenkäse 30 zł
mit Birne, Radieschen, Preiselbeeren
und Zitronenvinaigrette | Sałatka z kozim serem

Salat mit regionalen Käsen 27 zł
mit weißen Weintrauben, Cocktail-Tomaten,
Gurken und Olivenöl | Sałatka z serami regionalnymi

Salat mit gegrilltem Hähnchenfilet 28 zł
mit Chips aus geräuchertem Schafskäse, Cocktail-
Tomaten, Gurken und Olivenöl | Sałatka z kurczakiem

Salat mit Scheiben von geräuchertem 30 zł
Entenfleisch mit gerösteten Kürbiskernen,
Orangen, Preiselbeeren und Himbeervinaigrette
| Sałatka z kaczką

Suppen | Zupy



Fleischbrühe mit Teigtaschen, 18 zł
gefüllt mit Lammfleisch und grüner Zwiebel
| Bulion z pierożkami

Suppe auf regionalem Käse, 14 zł
mit Eintropfnudeln und Schinkenspeck
| Bryndzowa

Goralen-Borschtsch auf Räucherfleisch 14 zł
mit Buttersalat und Kartoffeln | Sałaciorka

Steinpilzsuppe mit Nudelflecken 16 zł
| Borowikowa

Sauerkrautsuppe auf Hammelfleisch 16 zł
mit Trockenpilzen + Gebäck | Kwaśnica

Rinderkutteln mit Liebstöckel + Gebäck 17 zł
| Flaczki

Fleischbrühe mit Nudeln | Rosół 12 zł

*We serve oscypek and bundz from May till November, throughout the remaining period we serve the Gazda cheese

Hauptgerichte | Dania główne

...Vom Schwein | Ze świni

Schweineschnitzel gebraten 37 zł
auf Schmalz mit Salzkartoffeln und gebratenem
Sauerkraut oder roten Rüben | Sznycel wieprzowy

Bergbauernroulade – paniertes 37 zł
Schweinerücken eingerollt mit Schinken, Käse
und Champignons, im Ganzen gebratene Kartoffel
mit Käse | Zawijaniec

Schweinekoteletts 38 zł
mit Kartoffelklößen und Rohkostsalat
| Kotleciki ze schabu

Schweinebacken 36 zł
mit Kartoffelpuffer und Gurke
| Policzki wieprzowe

Eisbein gebraten in dunklem Bier, 45 zł
gebratenes Sauerkraut, Gebäck | Golonka

Schweinsrippchen aus dem Ofen 43 zł
mit Honigglasur, gebratene Kartoffeln,
Grillgemüse | Żeberka z pieca

Schweinsrippchen geschmort in Kohl, 42 zł
Salzkartoffeln | Żeberka duszone

Schweinefilet vom Grill mit Steinpilzsaucе, 39 zł
Salzkartoffeln, Salat, Joghurtdressing
| Polędwiczki z grilla

...Vom Ochsen | Z wołu

Rinderfilet mit Rotwein-Senf-saat-Sauce, 63 zł
serviert auf Kartoffelpuffern und Grillgemüse
| Polędwica wołowa

Gereiftes Rib-Eye-Steak, 49 zł
Pommes frites, gegrillter Mais, Barbecue-Sauce
(Entrecote, durchwachsenes Fleisch) | Stek Rib-Eye

Steak von Angus-Rind, gebratene Kartoffeln, 55 zł
Salat mit Blaubeer-Vinaigrette | Stek Angus

Rinderburger mit mariniertem Bundz-Käse, 36 zł
serviert in einem Brötchen, Pommes frites | Burger

Kalbsschnitzel mit Spiegelei, 43 zł
Pommes frites | Sznycel cielęcy

... Vom Vogel | Z ptoka

Hähnchenfilet gebraten mit mariniertem Bundz, 34 zł
im Ganzen gebratene Kartoffel mit Butter
| Filet z kurczaka z bundzem

Hähnchenfilet in Sahnesauce mit Reizkern, 35 zł
Salzkartoffeln | Filet z kurczaka w sosie

Hähnchenroulade – paniertes eingerolltes 35 zł
Hähnchenfilet mit Butter, Knoblauch und geriebenem
geräuchertem Schafskäse, Pommes frites
| Drobiowy zawijaniec

Gebratene Ente serviert mit angebratenen 45 zł
Kartoffelklößen und roten Rüben (eine Entenhälfte)
| Kaczka pieczona

... Vom Lamm | Z jagnięciny

Lammfleisch gebraten in der Pfanne 48 zł
mit Zichorie, Puffer moskol aus Brot | Jagnięcina smażona

Lammhaxe in Jus, Kartoffelpuffer moskol 56 zł
| Gicz jagnięca

Teigtaschen, gefüllt mit Lammfleisch, 32 zł
Steinpilzcreme | Pierogi z jagnięciną

Lammgulasch mit Gemüse, 33 zł
Hirsegrütze, Gurke aus dem Fass | Gulasz jagnięcy

... Vom Fisch | Z ryby

Gegrillte Bachforelle, Pommes frites 39 zł
| Pstrąg grillowany

Forellenfilet in Butterschmalz 38 zł
mit Mandelblättchen, Reis | Filet z pstrąga smażony

Gekochtes Zanderfilet, serviert mit Gemüse 36 zł
und Zitronensauce | Filet z sandacza

... Andere | Inkse

Bigos mit Brot | Bigos 18 zł

Pfannkuchen mit Quark und Schlagsahne 18 zł
| Naleśniki z serem

Apfelpuffer, Waldbeerkonfitüre 24 zł
| Racuchy z jabłkami

Hausgemachte Pirogen | Pierogi – wyrób własny

• "Pierogi Ruskie" - teigtaschen 23 zł
(mit Topfenkäse -Kartoffel-Füllung) | ruskie

• mit Grütze und Quark - bestreut mit 23 zł
Grieben oder begossen mit Butter | z kaszą i serem

• mit Spinat und Brimsen - Butter, 24 zł
getrocknete Tomaten | ze szpinakiem i bryndzą

• mit Fleisch – bestreut mit Grieben | z mięsem 25 zł

• mit Brimsen - Butter, 25 zł
geräucherter Schafskäse | z bryndzą

Hałuski [Kartoffelknödel] mit Kohl und Speck 17 zł

Zutaten | Dodatki

Gebratene Kartoffeln | Ziemiaki obsmażane 8 zł

Salzkartoffeln | Ziemiaki gotowane 7 zł

Gebackene Kartoffel mit knoblauchkäse | z serem 10 zł

Gebackene Kartoffel mit butter | z masłem 9 zł

Kartoffelklöße | Kopytka 7 zł

Pommes Frite | Frytki 7 zł

Grillgemüse | Warzywa grillowane 10 zł

Buchweizen- oder Hirsegrütze 7 zł

| Kasza gryczana lub jagłana

Reis | Ryż 7 zł

Kraut nach Bergbauer-Art. | Kapusta zasmażana 7 zł

Salz-Dill-Gurken vom Fass | Ogórki kiszzone 7 zł

Rohkostsalat | Surówki 8 zł

Gekochtes Gemüse | Jarzyny gotowane 7 zł

Brot | Pieczywo 2 zł

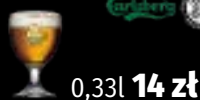
Nachspeisen Süßigkeiten | Desery

Bratpfel mit Heidelbeeren Jabłko pieczone	15 zł	Warme Himbeertarte Tarta malinowa	17 zł
Bergbäuerin-Apfelkuchen Jabłecznik	14 zł	Warmer Apfelkuchen serviert mit Eis Jabłecznik na ciepło	18 zł
Hausgemachter Käsekuchen Sernik	14 zł	Eisdessert mit frischem Obst und Schlagsahne Deser lodowy	18 zł
Brownie mit Orangensorbet Brownie	18 zł		

Bier | Piwa

Grimbergen Blonde

Klassische Rezeptur, goldene Farbe, intensiver Geschmack.
Empfohlen zu Rindfleisch, Fisch und Speisen mit sauren Beilagen.



Grimbergen Rouge

Aromatisches Bier mit Geschmack von roten Früchten.
Wahrnehmbare Noten von Erd-, Moosbeeren und Holunder.
Empfohlen für polnische Gerichte.

0,33l **14 zł**

Grimbergen Blanche

Weizenbier, natürlich trüb, zartbitter. Empfohlen
für Geflügelgerichte, Salate, Nudel- und Würzgerichte.

0,33l **14 zł**

Grimbergen Tacka Trialowa

Die oben erwähnten drei Biersorten werden
auf einer eleganten Häppchenplatte serviert.

3 x 0,15l **17 zł**



Okocim Bier

| Jasne Okocimskie z beczki



0,3l **9 zł** 0,5l **11 zł**

Ein kleines Okocim-Bier | Maluńkie Okocim 1l **19 zł**

Ein Krug Okocim-Bier | Dzban Piwa Okocim 1,5l **26 zł**

Guinness 0,3l **13 zł** 0,5l **19 zł**

Okocim Ciemny Lager 0,3l **10 zł** 0,5l **12 zł** 1l **21 zł**

Regionales Saisonbier 0,3l **10 zł** 0,5l **12 zł** 1l **21 zł**

Zatecky svetly ležak 0,5l **12 zł**

Carlsberg 0,5l **12 zł**

Okocim 0% Alkoholfreies Bier 0,5l **12 zł**

Radler Okocim 0% Alkoholfreies Bier 0,5l **12 zł**

Somersby 0,4l **11 zł**

Cydr 0,5l **10 zł**

Zum Aufwärmen | Na rozgrzewkę

Glühbier mit Gewürzen | z korzeniami **12 zł**

Glühbier mit Himbeersaft **13 zł**
| z sokiem malinowym

Glühbier mit Honig **13 zł**
| z miodem

Bier mit „Bombe“ (0,5 l Bier + Wodka oder Kirschliquoer) **17 zł**

Glühwein | Wino grzane **14 zł**

Trinkhonig mit Gewürzen | Miód **14 zł**

Bergbauer-Tee | Góralaska **16 zł**

Tee mit Kirschliquoer | z wiśniówką **14 zł**

Tea or coffee with rum | z rumem **14 zł**

Getränke | Napitki dla wysusonyk

Tee | herbata **7 zł**

Americano Kaffee **8 zł**

Kaffee mit Milch | Kawa z mlekiem **10 zł**

Capuccino **11 zł**

Espresso-Kaffee **8 zł**

Espresso Doppio **11 zł**

Espresso Macchiato **9 zł**

Coffee latte **11 zł**

Chocolate | Czekolada **11 zł**

Saft: (Orangensaft, Apfelsaft,
Johannisbeernektar, Grapefruit) | Sok 0,3l **7 zł**

Mineralwasser 0,3l **5 zł** 0,7l **9 zł**
mit oder ohne Kohlensäure | Woda mineralna

Ostromecko Mineralwasser 0,3l **6 zł**
(mit oder ohne Kohlensäure)

Pepsi, Pepsi Max 0,3l **7 zł**

7Up, Mirinda, Tonik Schweppes 0,3l **7 zł**

Lipton Ice Tea 0,3l **7 zł**

Kompott | Kompot 0,25l **6 zł**

Black Energy Drink **10 zł**

Cocktails | Drinki

„Czerwony szlak“ **20 zł**

Soplica Truskawkowa, Gin, Zitronensaft, Lipton Ice Tea, Minze

Zdrowa Baba **18 zł**

Rum, Soplica Mirabelkowa, 7 Up, Zitronensaft

Sponiywiyrany Ceper **26 zł**

Jack Daniel's Apple, Jack Daniel's Honey, Sprudel,
Limette, Minze

Aperol Spritz **17 zł**

Aperol, Gancia Prosecco, Mineralwasser

Biało Owca **19 zł**

Soplica Orzech Laskowy, Milch, Kakao

Śumny Wiater **18 zł**

Soplica Czarna Porzeczka, Tonic, Limette

Lynchburg Lemonade **24 zł**

Jack Daniel's, Triple Sec, Zitronensaft, Zuckersirup, Limonade

Copa Finlandia Blackcurrant **16 zł**

Finlandia Blackcurrant, Orangensaft

SOPLICA

Gorzałki i inksę wody ogniste

Soplica Szlachetna - czysta 40 ml	9 zł
Soplica smakowa 40 ml	9 zł
Wiśniowa, Śliwkowa, Malinowa, Pigwowa, Orzech laskowy, Żurawinowa, Mirabelkowa,	
Deska degustacyjna SOPLICA 4x20 ml	15 zł
Czarna Porzeczką, Żurawinową, Jagodową, Truskawkową	
Soplica Staropolska 40 ml	10 zł
Oryginalna	
Żubrówka Czarna 40 ml	10 zł
Żubrówka Bison Grass 40 ml	10 zł
Finlandia czysta 40 ml	10 zł
Finlandia smakowa 40 ml	10 zł
Lime, Grapefruit, Mango, Cranberry, Blackcurrant, Redberry, Coconut	
Finsbury Gin 40 ml	10 zł
Sierra Tequila 40 ml	12 zł



Rum Rebellion 40 ml	9 zł
Jagermeister 40 ml	12 zł
Grant's whisky 40 ml	12 zł
Glenfiddich 12YO whisky 40 ml	18 zł
Tullamore Dew whiskey 40 ml	13 zł
Jack Daniels whiskey 40 ml	18 zł
Jack Daniels Honey whiskey 40 ml	18 zł
Jack Daniels Fire whiskey 40 ml	18 zł
Jack Daniels Rye whiskey 40 ml	18 zł
Jack Daniels Apple whiskey 40 ml	18 zł
BenRiach HoS whiskey 40 ml	19 zł
GlenDronach whiskey 40 ml	22 zł
Glenglassaugh Revival 40 ml	24 zł
Remy Martin VSOP cognac 40 ml	19 zł

Przy zakupie całej butelki cena -10%

Regionale Alkohole

Miodula Prezydencka 40%	40 ml	17 zł
Litwórkowa Zbojeczka 38%	40 ml	12 zł
Śliwowa Zbojeczka 55%	40 ml	14 zł
Śliwowa Zbojeczka 75%	40 ml	17 zł
Górska Przepalanka 40%	40 ml	10 zł



Pierońsko Bimber 45%	40 ml	10 zł
Pierońsko Śliwkowa 50%	40 ml	10 zł
Bimber		
Podhalańska Poziomka 38%	40 ml	10 zł
Nalewka Cytryna z Miodem 35%	40 ml	10 zł
Regionalne Nalewki	40 ml	10 zł
Czarna Bez, Pigwa, Malina, Wiśnia		

Weine | Wina

Wein des Wirtshauses
(ausgewählte Weiß- und Rotweine
- wechselndes Angebot)

200 ml	750 ml
11 zł	45 zł

Rotweine

Nero d'Avola IGT,
Vigneti Zabù, Sicilia, Włochy,

125 ml	750 ml
12 zł	70 zł

Pinotage,

MAN Family Wines, Coastal Region, RPA

12 zł	70 zł
--------------	--------------

Regent, Winnica Spotkaniówka,
Podkarpacie, Polska

12 zł	70 zł
--------------	--------------

I Muri Primitivo IGP,
Vigneti del Salento, Puglia, Włochy

75 zł

Merlot Reserva,
J. Bouchon, Maule Valley, Chile

75 zł

Malbec Altas Cumbres,
Bodega Lagarde, Mendoza, Argentyna

70 zł



Weißweine

Torrentes Altas Cumbres,
Bodega Lagarde, Mendoza, Argentyna

125 ml	750 ml
12 zł	70 zł

Grillo IGT,
Vigneti Zabù, Sicilia, Włochy

12 zł	70 zł
--------------	--------------

Sauvignon Blanc,
Cuatro Rayas, Rueda, Hiszpania

12 zł	70 zł
--------------	--------------

Hibernal, Winnica Spotkaniówka
Podkarpacie, Polska

12 zł	70 zł
--------------	--------------

Wina deserowe

Moscato (Białe), Oude Kaap,
Western Cape, RPA

125 ml	750 ml
11 zł	60 zł

Wina musujące

Prosecco Treviso DOC Extra Dry,
Azienda Follador, Veneto, Włochy

200 ml	750 ml
80 zł	

Prosecco Gancia, DOC,
Veneto, Włochy

28 zł
